

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 07.06.2017  
KW 23/2017

## I. Informationen

### **1. Hinweis des Passamtes zur Ferienzeit**

Bitte prüfen Sie rechtzeitig vor dem Urlaubsantritt die Gültigkeit der Reisedokumente bzw. erkundigen Sie sich, welches Dokument für die Reise erforderlich ist (z. B. Reiseveranstalter oder Auswärtiges Amt). Die reguläre Neuausstellung eines Reisepasses bzw. Personalausweises kann bis zu 3 Wochen dauern.

Im Übrigen besteht eine generelle Ausweispflicht ab dem 16. Lebensjahr!

### **Personalausweis/Reisepass (ePass):**

Für Personalausweise und Reisepässe ist ein biometrisches Foto erforderlich. Falls der Markt Hofkirchen erstmals ein Ausweisdokument ausstellt, ist auch die Vorlage der Geburts-/ Eheurkunde notwendig. Für Kinder unter 16 Jahren (für Personalausweis) und für Jugendliche unter 18 Jahren (für Reisepass) ist eine Einverständniserklärung **beider** sorgeberechtigter Elternteile erforderlich. Leben die Eltern getrennt, obliegt das Einverständnis dem Elternteil, bei dem das Kind gemeldet, bzw. wohnhaft ist.

Die Eintragung von Kindern im Pass der Eltern ist nicht mehr möglich.

### **Gültigkeit des Reisepasses:**

- Für Personen unter 24 Jahren gilt der Reisepass sechs Jahre und kostet 37,50 Euro, bei über 24-Jährigen ist er zehn Jahre gültig und kostet 60,00 Euro
- Expressreisepass (innerhalb 3 Tagen verfügbar) kostet 92,00 Euro
- Zusätzlich zum Passfoto werden ab dem 6. Lebensjahr die Fingerabdrücke gespeichert
- Eine Verlängerung der Gültigkeitsdauer ist nicht möglich.

### **Gültigkeit des Personalausweises:**

- Für Personen unter 24 Jahren gilt der Personalausweis sechs Jahre und kostet 22,80 Euro, bei über 24-Jährigen ist er zehn Jahre gültig und kostet 28,80 Euro.
- Eine Verlängerung der Gültigkeitsdauer ist ebenfalls nicht möglich.

### **Kinderreisepass:**

Ein Kinderreisepass wird längstens bis zum 12. Lebensjahr ausgestellt (13 Euro) bzw. verlängert/aktualisiert, solange seine Gültigkeit noch nicht abgelaufen ist (6 Euro).

Es ist ebenfalls ein biometrisches Passbild erforderlich, sogar für Babys und Kleinkinder. Nach Vollendung des 10. Lebensjahres ist die Unterschrift des Kindes im Kinderreisepass Pflicht. Bei der Beantragung ist die Zustimmungserklärung **beider** sorgeberechtigter Elternteile notwendig. Leben die Eltern getrennt, obliegt das Einverständnis dem Elternteil, bei dem das Kind gemeldet, bzw. wohnhaft ist.

Bei Rückfragen steht Ihnen das Passamt gerne zur Verfügung, Tel. 08545/9718-11 (Frau Klamant).

**Um Beachtung wird gebeten.**

## 2. Holzablagerungen entlang der Gemeindestraßen

Wir weisen darauf hin, dass bei Waldarbeiten entlang unserer Gemeindestraßen kein Holz in den Straßengräben gelagert werden darf. Mäharbeiten werden dadurch massiv behindert. Bereits erfolgte Holzlager sind unverzüglich zu entfernen.

## 3. Turnhalle Hofkirchen

Wegen **Sanierungsarbeiten** ist die Turnhalle in Hofkirchen **vom 06.06. bis 18.06.2017 geschlossen.**



## 4. Gemeindebücherei Hofkirchen

**NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU NEU**

Schauen Sie doch mal wieder in der Bücherei vorbei und stöbern Sie durch unser Sortiment. Wir haben viele Neuerfassungen in den Bereichen Thriller, Liebe, Heimat, Historik sowie Kinder- und Jugendbücher.

(u. a. Karin Slaughter, Sabine Ebert, Hakan Nesser, Donna Leon,  
Lucinda Riley, Jojo Moyes)

Gern nehmen wir Ihre und Eure Buchwünsche entgegen und sind dankbar für Tipps.

**Das Büchereiteam**

## 5. Hausarztpraxis Dr. Schlenk & Kollegen

BAG Drs. Schlenk und Kollegen	
Hausarztpraxis Dr. Gerhard Schlenk / Dr. Joachim Kunze Englfingerstr. 16 94508 Schöllnach Tel.Nr.: 09903 93130	Hausarztpraxis Dr. Gerhard Schlenk / Dr. Antje Kainz Klosterstr. 2 94544 Hofkirchen Tel.Nr.: 08545 511

Liebe Patienten!

Die Praxis ist vom Montag, den 12.06.2017 bis einschließlich Freitag, den 16.06.2017 wegen Urlaub geschlossen.

Die Vertretung übernimmt unsere Praxis in Schöllnach, Dr. Schlenk und Dr. Kunze in der Englfingerstr. 16, Telefon-Nr.: 09903 93130.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an den Bereitschaftsdienst unter der Telefonnummer 116 117 oder in lebensbedrohlichen Fällen an die Rettungsleitstelle unter der 112.

Wir sind ab Montag, den 19.06.2017 um 8.00 Uhr wieder für Sie da.

Ihr Praxisteam

## II. Bekanntmachungen usw.

entfällt

## III. Anzeigen

Die Landfrauen laden alle interessierten Bürgerinnen und Bürger recht herzlich zu einer kostenlosen **Führung auf der Burgruine Hilgartsberg** ein. Treffpunkt am Freitag, den 09. Juni um 19:00 Uhr am Eingangstor.

Besichtigt werden das archäologische Museum und die St. Georgs Kapelle. Dabei wird auch die Geschichte der historischen Burg Hilgartsberg erläutert.

Die Führung dauert ca. 2 Stunden.

**Bitte anmelden bei Marianne Graf, Tel. 08545/8204 oder Maria Zitzelsberger, Tel. 08541/967197**

### EC Zaundorf!

Am Samstag, 10. Juni um 19 Uhr findet anlässlich unseres **40-jährigen Jubiläums** ein **Festgottesdienst** für unsere verstorbenen Mitglieder statt.

Treffpunkt mit Vereinskleidung um 18:45 Uhr vor der Pfarrkirche Hofkirchen.

Wir bitten um zahlreiche Beteiligung Die Vorstandschaft

### Freiwillige Feuerwehr Hofkirchen a. d. Donau e.V.!

Herzliche Einladung zur Beteiligung an der Fronleichnamsprozession am Donnerstag, den **15.06.2017** ergeht an alle Mitglieder. Wir treffen uns um **08:15 Uhr** am Kriegerdenkmal. Um zahlreiche Beteiligung in Uniform wird gebeten.

Die Vorstandschaft

-Voranzeige-



**ZIEGEL**  
**+ KALK**  
**MUSEUM**

## 10. Markt der Kostbarkeiten

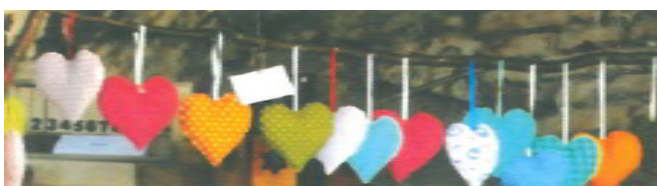
**Donnerstag, 15. Juni 2017 (Fronleichnam)**

Genießen Sie mit der ganzen Familie einen besonderen Tag im historischen Ambiente!

**Entdecken und erleben Sie unsere Kostbarkeiten!**

**Nähere Informationen:**

Markt Winzer, Tel. 09901/9357-14, [www.ziegel-kalkmuseum.de](http://www.ziegel-kalkmuseum.de)



## **FF Hilgartsberg!** (Voranzeige)

Am **Donnerstag, den 15.06.2017** beteiligen wir uns am **Fronleichnamsgottesdienst mit anschließender Prozession** durch Hofkirchen.

Treffpunkt ist um **08:15 Uhr** vor der Pfarrkirche.

Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

**Die Vorstandschaft**

---

## **Kath. Frauenbund Hofkirchen!**

Herzliche Einladung ergeht an alle Mitglieder zur **Fronleichnamsprozession am Donnerstag, den 15.06.2017.** Der Gottesdienst beginnt um 08:30 Uhr mit anschließender Prozession durch die Straßen.

Wir bitten um zahlreiche Beteiligung mit Vereinsschal.

**Die Vorstandschaft**

---

## **Informationsnachmittag online-banking**

Für Personen 60+ am Mittwoch, den 28. Juni im Sitzungssaal des Rathauses.

Die Teilnahme ist kostenlos und verpflichtet zu nichts.

Durchführung Sparkasse Passau/Vilshofen.

Wegen der Planung ist eine Anmeldung notwendig bei:

Sparkasse Vilshofen, Frau Kramer, Tel. 08541/2070

oder Herrn Dir. Nagy, Tel. 08541/207205

sowie Runge, Tel. 08545/210 (Anrufbeantworter).

Anmeldeschluss 21. Juni 2017.

**Die Seniorenbeauftragten Inge Schabl-Türnau Helmut Runge**

---

**Frühstück für die Generation 60+** am Mittwoch, den 26. Juli 2017 um 8:30 Uhr in der Gastwirtschaft Reischer zum Erfahrungsaustausch und miteinander reden. Über eine zahlreiche Beteiligung würde ich mich freuen. Wegen der Planung Anmeldung notwendig bei Gastwirtschaft Reischer, Tel. 08545/282.

**Runge, Seniorenbeauftragter**

---

### **Hofkirchen Vilshofener Straße**

#### **Seniorengerechte Wohnungen für Selbstbezieher od. Kapitalanleger**

Komfortable und barrierefreie Wohnungen mit Pflegedienst bei Bedarf.

Gute Gelegenheit für Kapitalanleger. Die Wohnungen sind teilweise vermietet u. erzielen eine Rendite von über 4%.

KfW 70 - EnEV 2009, Energiebedarfsausweis, 14 kWh (m<sup>2</sup>a), 66 kWh (m<sup>2</sup>a)

**Beratung nach tel. Vereinbarung**



Bahnhofstr. 55 84140 Gangkofen  
Tel. 08722-426 oder 0176-11100228 o.-229  
Email: [info@immobilien-kintsch.de](mailto:info@immobilien-kintsch.de)

---

## **PERSÖNLICH UND NAH**



**Reinhold Dietrich**

Ambulante Pflege  
Beratung  
Hauswirtschaftshilfe

**08544 974 88 55**

[info@bayerwald-pflegedienst.de](mailto:info@bayerwald-pflegedienst.de)

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.  
**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**

---



· Familienrecht · Erbrecht · Mediation

**Petra Wurmnest**

Rechtsanwältin · Mediatorin  
Fachanwältin für Familienrecht

Am Sonnenhang 1 - 94544 Garham  
Tel. 0 85 41 / 96 96 89 - 0

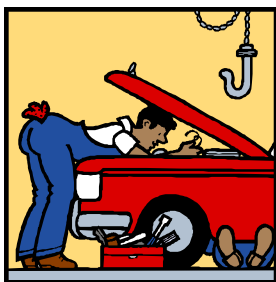
• Scheidung • Vermögenstrennung • einvernehmlich  
Geld, Zeit und Nerven schonen

---

[Hermann Feilhauer](#)

Vilshofener Str. 22; 94544 Hofkirchen  
Tel. 08545/236 o. 0160/96083696  
Fax: 08545/ 8363

Kfz Meisterbetrieb / Shell Station / Shop



- Kfz-Reparatur verschiedener Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- HU 2 x wöchentlich (Mo & Do vormittags)
- **NEU! AU** (Abgasuntersuchung) ab sofort täglich hier bei uns
- Fehlerdiagnose
- Windschutzscheibenerneuerung
- Reifen Service
- Kfz Teile und Zubehör

**Bei Bedarf holen wir Ihr Auto gerne ab und bringen es auch wieder zurück.**

---

**Notrufe**

**Polizei:** Notruf 110

**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

---

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; Tel. **08545/9718-21** (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)

## Drei zu viel und eins zu klein

Trampolin-Hersteller schließen das gleichzeitige Springen mehrerer Kinder aus. Aus gutem Grund: Schwerere springende Kinder katapultieren Kleinere/Leichtere unkontrolliert hoch und weg. (Kopf-)Verletzungen sind vorprogrammiert.

Alleine hüpfen und springen macht Kindern wenig Spaß. Erwachsene, die - bedienungsanleitungswidrig - mehrere Kinder in die Trampolin-Arena lassen, sollten sortieren:

- nach Alter
- nach Springmasse (Gewicht) und
- nach Temperament.

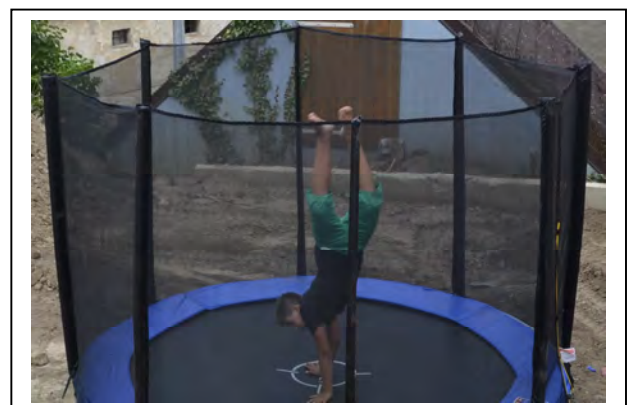
Schwere, ältere Kinder schießen die Kleinen/Leichteren raus. Auf Spielplätzen ist das Tragen von Fahrradhelmen vielfach verboten (wegen des Strangulationsrisikos).

Dürfen auf Erlaubnis der Eltern mehrere Kinder gleichzeitig hüpfen, sind Helme sinnvoll: Knallen Kinder in der Luft mit den Köpfen zusammen, bleiben die Schädel heil und die Zahnschäden kleiner. Beobachten Sie die jungen Hüpfher. Kraftvolle Springer nutzen das Trampolin alleine und für kurze Zeit. Dann sind die leichteren und schwächeren Hüpfher dran. Wie viele – entscheiden die Erziehungsberechtigten. Die Bedienungsanleitung erlaubt immer nur eine Person.

**Bild 1** Bei vier Kindern hat der Kleinste und Leichteste keine Chance: Die Sprünge der Größeren katapultieren ihn an den Rand.



**Bild 2** Die Größeren springen alleine und haben auch so ihren Spaß, zum Beispiel mit akrobatischen Einlagen (Saltos verbietet der Hersteller in seinem Beipackzettel).



Fritz Allinger

# **1. Sommwendfeuer**

**am Freitag  
23. Juni. 2017  
ab 18 Uhr**

**wo: Sportplatz  
SV Hofkirchen**  
bei schlechter Witterung im SVH Stadl

**mit musikalischer Umrahmung  
Grillfleisch & -würstel  
Käsestand**

**Wolferstetter Bier und  
Erdinger Weißbierinsel**

**auf Euer kommen freut sich herzlichst  
der SV Hofkirchen**



BR

BAYERN

1

# Bayern 1 DISCO

Die besten Discohits von den 70ern bis heute.

# Garham

## 1. Juli 2017

## Festzelt am Sportplatz

Vorverkauf 7,- € • Abendkasse 9,- € • Beginn 21 Uhr • Einlass 20 Uhr

VVK: In allen Geschäftsstellen der Passauer Neue Presse  
Getränke Eckmüller, Garham • Edeka Nah&Gut, Garham  
und bei Josef Leizinger Tel.: 08541/7446

Veranstalter: SV Garham e.V.



Jetzt Fan werden:  
[facebook.com/Bayern1](https://www.facebook.com/Bayern1)